

..... [p1]

+ [Geloofd zij Jezus Christus]

Eerweerde heer en goede meester,

Rijkaart Vande Putte, onze goede vriend en voorstander heeft mij laten weten en beschreven hoe hij 't geluk gesmaakt heeft van twee dagen bij u te kunnen verblijven, te kallen en te luisteren en deugdzaam verzet te genieten.¹ Ik heb er mij wat dik aan gedacht: nu zit hij bij Mijnheer Gezelle die in zijn boeken aan 't modden² is, nu bij Mijnheer Verriest die Meester Gezelle doet zingen op zijne kamer en doet bidden in roerende taal, en hij heeft zoo 'n lust en hij is zoo voldaan en zoo gelukkig! Kost ik er toch eens bij zijn met J. Lenaerts en [Anderen]! - Maar 't en heeft maar niet willen zijn, wij moeten ons hert en verlangen nog wat inbinden tot Paschen of toekomend Half-oost-verlof.³ t Heeft mij anders als een doren in 't hert gestoken dat ik u niet heb kunnen zien en spreken maar 't is Gods wil geweest en daarmee gedaan. Onze Rijkaart heeft mij ook al verteld dat gij hem eenen heelen schat kostelijken raad en hulp gelangd⁴ en beloofd hebt voor hem en voor ons allen. Wat zal mij dat zijn, ik verlang er naar wie een visch naar 't water! Ik zeg u hertelijk: dank u, in mijnen naam en al de gullebroërs den hunnen! God zal 't u zeker loonen dat gij ons zoo goed helpt en aanmoedigt in 't beminnen en 't verdedigen zijner waarheid. Wij willen voor God werken, beminde meester, en gij zijt zoo goed en helpt ons uit vriendschap voor Hem eerst, en uit toegenegenheid voor ons en uit liefde Zijner waarheid! Wij bedanken u, o, zoo hertelijk en wij zien er u toch zoo geeren om. Wij bedanken en loven al de andere brave en achtbare

..... [p2]

.....

- 1 R. Van De Putte verbleef op 12 september 1884 bij G. Gezelle te Kortrijk. Tijdens het tweedaagse bezoek aan Gezelle bezorgde hij hem een [brief, gedateerd 12/09/1884](#), als blijk van dank namens alle Limburgse studenten voor het advies bij de oprichting van het tijdschrift 't *Daghet in den Oosten*. Vermoedelijk gaf R. Van De Putte deze brief bij zijn afscheid en verbleef hij dus op 11 en 12 september 1884 bij Gezelle.
- 2 F. Debrabandere, *Limburgs Etymologisch woordenboek*. Leuven: Davidsfonds, 2011, p.257: "Modden, ww.: snuffelen, wroeten, overhoop halen."
- 3 F. Debrabandere, *Limburgs Etymologisch woordenboek*. Leuven: Davidsfonds, 2011, p. 278: "Oos, ous, zn: oogst. Door g-syncope, ook Br. oost, Vl. oest: Mnl. Ogest 'augustus; oogst'."
- 4 F. Debrabandere, *Limburgs Etymologisch woordenboek*. Leuven: Davidsfonds, 2011, p. 228: "Langen overhandigen, aanreiken, geven, speelkaarten uitdelen. Te begrijpen in de bet. 'in de lengte uitstrekken'."

heeren-priesters en geleerde Vlamingen, die ons, armgeestig en onbekwame maar toch goêwillig Kempisch volksken willen genegen en behulpzaam zijn: Mijn Eerweerden Heer Verriest, den bekwamen en kloekmoedigen meester en leider van zooveel edele werkers en gloênige zielen - en ook den onzen, zonder dat hij 't weet - Mijnheer Kan. Duclos, Mijnheer Claerhout die zooveel zal kunnen verrichten en u al zooveel moet afgeleerd hebben tot nut van uwe nakomelingschap, en al de anderen.- .

Wij zijn hier gedurig aan 't werk. Lenaerts te Weert en ik te Beeringen; ik trek bijkans alle dagen den boer op om gaan te zangen en ik vind altijd al iets.

Wij hebben een schoonen brief gekregen van Johan Winkler. Ongelukkiglijk heeft hij niet kunnen komen, maar uitgesteld is niet verloren. Dat is mij wat een' brave en vriendelijke heer! Help ook al een stooteken, als 't u belieft, om hem aan te zetten van ons te helpen, hij zou ons zoo veel goed kunnen doen!

Zoo gauw wij zullen in 't Seminarie zijn tegen de eerste dagen van Bâmes,⁵ zullen wij u ons werk schikken voor "t Daghet in den Oosten", alsook onzen oost van anderhalf maand. Arthur zal u zeker komen den goedendag zeggen eer hij op trekt: dan kunt gij hem den ouden boek⁶ meêgeven.

Rijkaart is ook al bij Mijnheer Jan Bols geweest, die eene Bloemlezing gaat uitgeven waar nu eens wat anders zal in staan als Hollandsch. Zoo geraakt de waarheid toch al overal binnen, en zij zal het moeten winnen, als 't God belieft. Hij heeft bij Jan Bols Mijnheer prof. Claes van Namen gezien, die eenen boek gedichten gaat uitgeven "In mijne ballingschap verzameld"⁷

..... [p3]

.....

5 Bamesse = oktober. De brief is dus geschreven tussen 12/09/1884 en 30/09/1884.

6 Cuppens liet in zijn [brief van 08/11/1883](#) aan Gezelle weten dat De wech der Saligheydt, gedrukt te Utrecht in 1486 en Der Sielen Troest, gedrukt te Herlem in 1484 in de bibliotheek van het Grootseminarie te Luik aanwezig waren, samengebonden in een band. Gezelle had in [een eerdere brief](#) aan Cuppens gevraagd dit exemplaar te ontfangen om het "te lezen en er mijnen honing uit te halen".

7 Desiré Spillebeeck, Kroniek 1884. In: Vlaamse School, Tijdschrift voor kunsten, letteren, wetenschappen, oudheidkunde en kunstnijverheid: 1884, p. 123: "Van den dichter D. Claes (...) is het prospectus verschenen van een nieuw werk, aangekondigd om, bij genoegzame inschrijving, in 250 blz. te worden uitgegeven onder den titel: *In mijne ballingschap verzameld*, gedichten door D. Claes. Inschrijvingen worden aangenomen bij N. Theelen-Michiels, Maastrichterstraat, te Tongeren, M. Ceysens, Demerstraat, te Hasselt, J. Boucherij, Hopland 30, te Antwerpen." Het verscheen uiteindelijk onder de titel Gedichten.

gelijk gij wel zult weten. Dat is ook een brave man en een goede Vlaming die de geuzen in hunnen tijd uit het Atheneum van Hasselt verjaagd hebben en verbannen naar Namen, om er zijne mannekrachten te gaan verspelen bij de Walen. Hij moeste hun Vlaamsch leeren! Wij gaan hem ook eens aanspreken, want 't is een Limburger. M^r Tuerlinx was ook al daar, bij Jan Bols, zoodat Rijkaart ten alle kanten twee vliegen in eenen slag geslagen heeft.

Nu moet ik uitscheiden, u biddenterens dat gij mijne eerbiedigen groet zoudt aanveerden.

Tot binnen 't kort, als 't God belieft!

August Cuppens op verlof te Beeringen

(Limburgsche gouw)

Woudt gij zoo goed eens zijn en schreeft ons eens kort en goed hoe wij 't moeten aanleggen om goed en deugdelijk te leeren werken, om van nu af aan al iets te kunnen schrijven dat nut in heeft enz. — wij kosten den brief als ons wetboek bewaren.⁸ Dan gaan wij zoo onzeker niet vooruit: gij zijt onze Koning en Hertog: geef dus uwe bevelen maar op.

.....

8 G. Gezelle liet A. Cuppens in [zijn antwoordbrief](#) weten dat hij schriftelijke instructies en raadgevingen rond 't *Daghet in den Oosten* aan R. Van De Putte had meegegeven: "Ik heb hem schriftelijk mijn gedacht aangaande opstel van 't daghet meê gegeven." De wetten en inhoud van 't *Daghet in den Oosten* werden bewaard in de [brief van 12/09/1884](#) van R. Van De Putte aan A. Cuppens

Briefbeschrijving

Verzender	Cuppens, August
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	[12/09/1884 t.p.q. - 30/09/1884 t.a.q.]
Verzendingsplaats	Beringen (Beringen)
Annotatie	T.p.q. en t.a.q. gereconstrueerd op basis van de brieftekst: t.p.q. verwijzing naar het tweedaagse bezoek van Rykhard Van De Putte aan Guido Gezelle op 11 en 12/09/1884, t.a.q. brief geschreven voor begin oktober: "Zoo gauw wij zullen in 't Seminarie zijn tegen de eerste dagen van Bâmes", adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	T.p.q. en t.a.q. gereconstrueerd op basis van de brieftekst: t.p.q. verwijzing naar het tweedaagse bezoek van Rykhard Van De Putte aan Guido Gezelle op 11 en 12/09/1884, t.a.q. brief geschreven voor begin oktober: "Zoo gauw wij zullen in 't Seminarie zijn tegen de eerste dagen van Bâmes", adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 210 mm x 135 mm papier, wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	7466

Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13827
IIIF-manifest	https://go.wander.be/iiif/bibliotheek-brugge/f08fb3e069cbc74bb01655353e2b81ef61440e39/manifest

Inhoud

Incipit	Rijkaart Vande Putte, onze goede vriend en
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	[12/09/1884 t.p.q. - 30/09/1884 t.a.q.], Beringen, August Cuppens aan [Guido Gezelle]
Editeur	Miet Hubrechts; Marc Carlier (research); Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2026

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
